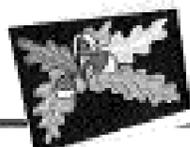


Septembre 2009

N° 3

BELGIQUE-BELGIE
PP. 201 146
Bureau de dépôt : COUVIN 5660

FEDERATION DES TROMPES DU BENELUX A.S.B.L.



Mot du Président

Chers amis,

Au cours de notre dernière Assemblée générale au mois de mai, à côté des points légalement prescrits tels que l'approbation des comptes annuels et du budget, nous avons également échangé à propos de nos relations avec la FITF.

Face à l'utilité d'une collaboration plus étroite avec cette association, la résistance qui existait il y a quelques années, semble laisser la place à un plus large consensus dans notre région.

Fort de cette évolution, lors du dernier concours international FITF à La Roche Posay, j'ai eu l'occasion en présence de quelques-uns de nos administrateurs et de notre délégué régional, d'entamer une discussion avec le nouveau président de la FITF, Antoine de La Rochefoucauld et ses proches collaborateurs. Cet échange a montré clairement que de leur côté également, il existe une volonté de dialogue avec les fédérations régionales, prenant en compte les souhaits et les besoins de toutes les parties.

Lors du prochain Conseil d'Administration de la FTB, nous allons essayer de faire les premiers pas dans cette direction. Sont à l'ordre du jour p.ex., la cotisation unique, une participation plus active des régions, l'impact sur les concours régionaux,...

Vous serez bien évidemment informés de la suite.

La superbe ambiance qui régnait à La Roche Posay ne peut être que bon signe.

Pieter BROECKAERT
Président

RESPONSABILITE

La rédaction se réserve le droit de ne pas publier ou de ne publier que partiellement les articles qu'elle reçoit et elle n'est en aucune façon responsable de leur contenu.
La reprise d'articles de bulletins n'est autorisée qu'avec mention des sources et après accord de la rédaction.

Nouvel...len

Bulletin trimestriel
de la Fédération
des trompes
du Benelux asbl

Siège social
Charbreuzenberg 35
3220 Holsbeek

Secrétariat Officiel
A-M. DACUT C/O ALBATROS
Rue du Bois, 5
B. 5600 Petite-Chapelle
GSM : +32 (0) 478 294 381

September 2009

N° 3

BELGIQUE-BELGIE
PP. 201 146
Bureau de dépôt : COUVIN 5660

BENELUX JACHTHOORN FEDERATIE V.Z.W.



Editoriaal

Beste vrienden,

Op onze algemene vergadering in mei is, buiten over de gebruikelijke en wettelijk verplichte agendapunten (bv. goedkeuring rekeningen, budget,...), opnieuw gesproken over onze verhoudingen tot de FITF.

Waar dit enkele jaren geleden op heel wat weerstand stootte, schijnt er nu toch een bredere consensus te ontstaan omtrent het nut van een nauwere samenwerking.

Tijdens het internationaal kampioenschap in La Roche Posay in augustus heb ik de mogelijkheid gehad, samen met andere bestuurders en onze regionale afgevaardigde, om een gesprek aan te knopen met de kersverse voorzitter van de FITF, Antoine de La Rochefoucauld en met zijn naaste medewerkers. Ook van hun kant is er een duidelijke bereidheid om een open dialoog aan te gaan om de wederzijdse wensen en noden van de Internationale Federatie en de Regionale Federaties op elkaar af te stemmen.

Op de eerstvolgende vergadering van de raad van bestuur van de BJF gaan we proberen van de eerste concrete stappen in die richting te zetten. Ter discussie staan bv. gezamenlijke lidmaatschapsbijdrage, meer inspraak van de regio's, hervorming van de regionale kampioenschappen,...

We houden jullie in ieder geval op de hoogte.

De geweldige ambiance die heerste in La Roche Posay kan alleen maar een goed voorteken zijn.

Pieter BROECKAERT
Voorzitter

Trimestriël Bulletin
van de Benelux
Jachthoornfederatie
V.Z.W.

Zetel
Charbreuzenberg 35
3220 Holsbeek

Officieel Secretariat
A-M. DACUT C/O ALBATROS
Rue du Bois, 5
B. 5600 Petite-Chapelle
GSM : + 32(0)478 294 381

VERANTWOORDELIJKHEID

De redactie behoudt zich het recht voor, ingezonden artikelen niet of slechts gedeeltelijk te publiceren en is in geen geval verantwoordelijk voor de inhoud.
Het oversnemen van artikelen uit het bulletin is slechts toegestaan naar vermelding van de bron en betaling van de redactie.

Nouvel...len

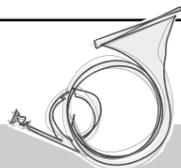


Graag uw inzendingen voor het
volgend nummer van
DECEMBER 2009 :
Voor 30 november 2009.

Prochaine parution :
DECEMBRE 2009
date limite de réception
des articles : 30 novembre 2009.

Articles à envoyer à l'éditeur responsable soit par
courrier électronique, soit par courrier ordinaire à :
Stuur uw inzendingen op (met een woordje uitleg)
naar de uitgever ofwel naar het volgende adres :

Anne-Marie Daoût
c/o Albatros, rue du Bois, 5
B.-5660 Petite-Chapelle



Bloc-Note

→ **24-25 octobre 2009** :

Wiemesmeer : week-end de la
vénerie

→ **Samedi 7 novembre 2009** :

A Membre /Semois, messe de St
Hubert à 19h30 en l'église St
Fiacre avec la participation des
Echos de la Semois

→ **Dimanche 8 novembre 2009** :

A Dinant, solennité de la fête de
St Hubert à partir de 10 heures
par les Veneurs de la Meuse de
Dinant.

→ **Mardi 11 novembre 2009** :

A Bouillon, fête de la chasse à
partir de 10 heures avec la
participation des Trompes du
Duché de Limbourg.

→ **20 mars 2010** :

Stage à Revin
C.L.I.P de Moraypré à Haybes
sur Meuse
23, rue du 24 Août
08170 Haybes sur Meuse
Pour plus de renseignements
voir sur le site : rmmf.fr

→ **8 mai 2010** :

Championnat FTB à Braschaat



Sommaire

| | |
|--|----|
| Bloc-Note..... | 2 |
| La compression | 3 |
| Lyon : un vent nouveau | 4 |
| La Coupe des Régions..... | 6 |
| Le Centenaire du Royal St Hubert Club de Belgique..... | 8 |
| Wiemesmeer, 24-25 octobre 2009..... | 9 |
| Souvenirs de Normandie | 10 |

Inhoud

| | |
|---|---|
| Te Noteren | 2 |
| Lyon : er waait een nieuwe wind !..... | 5 |
| Kampioenschap van de regio's | 7 |
| Le Centenaire du Royal St Hubert Club de Belgique | 9 |
| Wiemesmeer, 24-25 oktober 2009..... | 9 |



Fédération des Trompes du Benelux A.S.B.L. Benelux Jachthoornfederatie V.Z.W.

N° compte : ING 360-0177868-73

Site internet : www.trompe.org

Président – Voorzitter :
Pieter BROECKAERT - Tél. : 32(0)16 44 06 68
Conseiller juridique – Juridische raadgever

Administrateurs – beheerders

Patrick BLYAU - Tél. : 32(0)479 75 71 71

Novelles - Novellen - Website

Anne-Marie DAOÛT - Tél. : 33(0)3 24 32 34 95 (France) - 32(0)478 294 361

Secrétariat - Comptabilité - Novelles

Géry DUESBERG - Tél. : 32(0)475 250 463

Relations Groupes

Jean-Paul HEINRICH - Tél. : 32(0)2 672 61 24

Championnat - Stages

Denis JACQUEMIN - Tél. : 32(0)477 580 999

Stages

!Pierre VAN DEN ABBEEL - Tél. : 32(0)61 61 51 84

Relations Grand Duché de Luxembourg – Relaties Luxemburg

Johan WIJNEN - Tél. : 31(0)651 09 14 91 (Nederlands)

Relations Pays-Bas - Relaties Nederlands

Marc ZIMMER - Tél. : 32(0)477 53 80 32

Relations publiques

Editeur responsable :

Verantwoordelijke uitgever :

Patrick Blyau

8, avenue des Coquelicots

1420 Braine l'Alleud

Tél : 32 (0)479 75 71 71

E-mail : ftb.nouvelles@gmail.com

Bureau de dépôt COUVIN

Verzendkantoor COUVIN



Article publié avec l'aimable autorisation de Philippe Carabin, nous l'en remercions.
Source : site web des Trompes du Duché de Limbourg



La compression

La mise en compression et le contrôle de l'échappement

Dans l'article précédent, traitant de la respiration, nous avons étudié la manière de remplir au maximum nos poumons d'air. Il nous reste maintenant à envisager la meilleure façon de l'utiliser pour sonner de la trompe de chasse.

Quand nous respirons, nous renouvelons l'air de nos poumons un certain nombre de fois par minute en fonction de l'effort que nous sommes en train de réaliser. Cette ventilation est «inconsciente» et est dictée par nos besoins en oxygène. Tant le remplissage d'air frais que l'expiration de l'air vicié est indépendant de notre volonté. Il sont dictés par nos besoins physiologiques.

Mécaniquement, l'inspiration demande un effort tandis que l'expiration s'effectue en partie grâce à l'action du diaphragme et par la remise en place mécanique des parties du corps dans la position qu'elles ont dû quitter suite au remplissage des poumons (côtes écartées, épaules soulevées, gonflement de la sangle abdominale...) cf. article sur la respiration.

Remarque. Pour tordre le cou à une ineptie qui circule depuis de nombreuses années dans le monde de la Trompe, il faut savoir qu'il est absolument impossible d'agir consciemment sur le diaphragme et que le célèbre «coup de diaphragme» est rigoureusement impossible à exécuter sur commande. Que les sceptiques posent donc la question à leur médecin...

Mise sous pression

«Pour produire un son d'une certaine intensité sonore, l'air qui se précipite entre les lèvres pour actionner l'appareil vibratoire constitué des lèvres posées sur l'embouchure, doit être soumis à une pression relativement importante et contrôlée». (Bien sonner de la Trompe de Chasse vol.1).

Il faut donc mettre le «réservoir» sous pression en utilisant la musculature «expiratoire» (abdominaux, dorsaux, intercostaux...) pour conférer au volume d'air contenu dans les poumons une pression la plus élevée et la plus constante possible. De toute manière, cette pression agira là où nous avons besoin d'elle, à savoir la bouche et plus particulièrement là où subsiste l'orifice de sortie entre les lèvres posées sur l'embouchure, en vertu du principe de Pascal qui démontre que « dans tout fluide en équilibre, toute variation de pression exercée en un point, se transmet intégralement dans tous les sens ».

On pourrait imaginer que le sonneur soit une prune qui tente, en contractant sa chair, d'expulser d'elle son noyau.

Le fluide quitte les poumons par la trachée artère et peut s'échapper soit par le nez, soit par la bouche. Dans le cas de la pratique de la Trompe de chasse, ou d'un autre instrument à vent, seul l'échappement par la bouche intéresse l'instrumentiste.

Il est évidemment essentiel que l'entièreté du gaz serve à l'élaboration des notes et de ce fait, il faut impitoyablement traquer toute fuite. L'étanchéité du réservoir est assurée par la fermeture de la valve d'échappement constituée par les lèvres posées sur l'embouchure et l'extrémité de la langue.

Une fois les poumons remplis de la plus grande quantité d'air possible et la pression de service assurée, il ne reste plus qu'à en faire un usage correct.

Qualité du souffle

Pour produire un son chaleureux et chaud dans son instrument, le sonneur doit impérativement libérer dans sa trompe un souffle chaud. Comment le reconnaître?

Quand on souhaite nettoyer les verres de ses lunettes et que l'on ne possède aucun produit spécifique sous la main, la meilleure façon de procéder est encore d'embuer les verres de son haleine pour ensuite les polir au moyen de son mouchoir ou d'un chiffon doux. Pour ce faire, il est obligatoire d'expulser un souffle humide et chaud, originaire du bas des poumons. En réalité, ce n'est plus un souffle, c'est une exhalaison. Par opposition, le souffle utilisé pour éteindre une bougie ou écarter quelques poussières est froid et sec.

Un bon moyen de vérifier si l'on produit un souffle chaud ou froid, est de le diriger vers le dos de la main, une vitre ou un miroir. Ce test est infallible.

Autre chose est de le faire passer dans l'embouchure.

Conseil: effectuer quelques exercices en émettant le souffle chaud à travers l'embouchure sans la relier à la trompe et en dirigeant la queue de l'embouchure soit vers le dos de la main, soit vers une vitre, soit vers un miroir. Si on perçoit la sensation de chaleur sur le dos de la main ou si la vitre et le miroir se couvrent de buée, c'est gagné!

Ces exercices se feront évidemment en produisant un son et non en se contentant de faire passer l'air dans l'embouchure. On peut aussi s'exercer à cette technique particulière en exécutant des vocalises sur le son « OU » plutôt que sur le son « HAAH » ou « AH » qui ferme trop la glotte.

Régulation de la pression ou maîtrise de la fameuse «colonne d'air»

La pression de service peut être régulée au cours du trajet de l'air expiré.

Successivement, la glotte, le dos de la langue et les lèvres agissent pour exercer ce contrôle.

L'extrémité de la langue servant à ouvrir ou à clore l'espace maintenu entre les lèvres appelé lumière d'échappement.

Réaliser de nombreux exercices, même sans la trompe, augmentera vos chances de maîtriser cette technique et du même coup, augmentera sensiblement le niveau de vos performances artistiques.

Bon travail et à bientôt pour la suite de ces quelques conseils.

Il n'est pas interdit de poser vos questions ou faire part de vos remarques et découvertes dans les rubriques prévues à cet effet sur notre forum. Nous nous ferons un plaisir et un devoir soit d'y répondre (dans la mesure de nos modestes moyens), soit d'en tenir compte.

Merci de votre bonne collaboration.

Philippe CARABIN



Lyon : un vent nouveau !



Et oui : une fois de plus des souvenirs d'un grand moment de trompe ...
Pour nous, Benelux, c'était loin, Lyon, mais ça en valait la peine.

En premier lieu pour la trompe bien sûr. Beaucoup de belles choses, des innovations parfois un peu surprenantes. Un réservoir de modèles, d'idées... parfois tellement de recherche que la partition semblait bien loin.

Tous les niveaux sont présents. Les groupes du Benelux auraient tout à fait pu trouver leur créneau.

Malheureusement, aucun groupe de la région n'était présent.

Pour cet aspect musical, il y aura un CD gravé, je vous invite à vous le procurer pour entendre de quoi je parle, exercer votre oreille.

La vénerie était très présente, avec ses démonstrations d'équipage. Nous avons d'ailleurs eu droit à un laisser courre grâce à un équipage au lièvre : y aurait-il eu un capucin qui avait musardé sur cet hippodrome au petit matin ... ?

Ambiance conviviale entre sonneurs bien sûr.

Mais en plus j'ai senti souffler un vent dynamique : une nouvelle équipe composée de différentes commissions s'est mise en place au sein de la FITF et croyez-moi, ils « en veulent ». Il y avait une joie, un dynamisme de bon augure qui se dégageaient de l'ensemble. C'était vraiment très sensible et cela aussi valait la peine d'être vécu. Ce n'est plus la FITF inaccessible, dans sa théorie loin des sonneurs « ordinaires », ce sont des sonneurs actifs, tellement passionnés qu'ils ne rêvent qu'à faire partager leur passion, débordant d'idées pour faire avancer la trompe. Ils ne demandent pas mieux d'y ajouter les vôtres. Là, ça devient la fédération de tous les passionnés de trompe.

Là j'y trouve ma place.

Palmarès et photos : voir le site de la FITF www.fitf.org

Pour vous procurer le CD du festival : contacter Jean-Paul Heinrich



Lyon, er waait een nieuwe wind !

En ja : terug opnieuw een souvenir van een groots jachthoorngebeuren...

Voor ons, Benelux, was het wel ver Lyon, maar het was echt de moeite.



Op de eerste plaats voor wat de jachthoorn betreft. Heel veel mooie dingen, vernieuwing die soms zelfs verraste. Een reservoir van ideeën, modellen soms zo ver gezocht dat de geschreven partituur wel ver leek te zitten.

Alle niveaus waren aanwezig. De groepen uit de Benelux zouden hier heel zeker hun plaats gevonden hebben. Echter, geen enkele groep was aanwezig.

In verband met dit muzikaal gebeuren wordt er een CD gemaakt, dewelke ik u aanraad aan te schaffen om zelf te horen waarover ik praat en om uw oor te oefenen.

De vénerie was heel sterk aanwezig, met demonstraties van meutes en paarden. Wij kregen zelfs een staaltje van een "Laisser courre" ('gratie' verlening aan het gejaagde wild [nvdr]) dank zij de medewerking van een meute die op hazen jaagt. Misschien bespeurden de honden wel ergens een deugniet die in de ochtend de hippodroom in een ijtempo heeft moeten verlaten ...?

Ontspannen en gezellige sfeer onder de blazers.

Daarbij heb ik ook nog een dynamische wind van vernieuwing gevoeld: een nieuw team, samengesteld uit verschillende commissies heeft zich gevestigd in het hartje van de FITF en geloof me, zij willen vooruit. Er was terecht een dynamische sfeer te bemerken.

Dit was heel goed voelbaar en de moeite waard om te worden beleefd. Het is niet meer de onbereikbare FITF, heel afstandelijk van de gewone blazer, het zijn actieve blazers, zo gedreven in hun passie dat zij die met andere willen delen en die vol van ideeën het jachthoornblazen willen vooruit helpen. Zij vragen niet liever dat u erbij komt. Dan wordt het een federatie van alle gepassioneerde blazers.

Daar kan ik me in vinden.

*Palmares en foto's : FITF
www.fitf.org*

*Voor het bekomen van de festival CD :
neem contact op met
Jean-Paul Heinrich
(jpheinrich@coditel.net -
02/350 35 43)*



*Photos :
Jean-François Pruvot*



Coupe des régions

Voilà 11 ans que je me suis expatrié en France pour exercer mon métier de vétérinaire. Et après quelques années sans concourir, j'ai décidé d'aller faire un petit tour du côté de La Roche Posay ces 29 et 30 août, histoire de prendre la température... J'ai bien entendu retrouvé beaucoup d'amis français mais aussi bon nombre de compatriotes, dont Pieter Broekaert, Koen Broekaert, Benoît d'Ydewalle, Alexis van Damme ou Marc Zimmer pour ne citer qu'eux.

Vendredi soir, je me suis retrouvé par hasard à sonner quelques duos avec Alexis comme au bon vieux temps. Et quelle fut notre surprise lorsque nous nous sommes aperçus que nos accords n'avaient pris aucune ride en 10 ans ! Après un échange de regards pétillants, nous avons donc décidé de nous inscrire en duo. De plus, il manquait une personne dans la délégation belge pour la coupe de régions. Je me suis donc joint à l'équipe. Sans aucune répétition, nous avons sonné avec nos tripes et notre complicité musicale.

Je dédie cette victoire à l'unité de la trompe et à nos retrouvailles. J'ai senti planer une douce ambiance de «Belgitude» sur le terrain de concours. En témoigne le cliché du Rallye Panama, pris par notre amis Patrick Blyau. Il y avait bien longtemps que je n'avais vécu un tel concours. Tout était parfait : le temps, le lieu, l'ambiance, le public, l'organisation, ... Mais le plus important et ce qui m'a le plus frappé, c'est la renaissance d'une émulation formidable que je n'avais plus connu depuis presque 10 ans.

A mon sens, plusieurs facteurs sont à l'origine de cet état d'esprit. Par exemple, le changement dans le système des concours. Entre autre, la coupe des régions qui est une épreuve très sympathique. Le lieu de concours est à la dimension de notre fédération ; je trouve personnellement que cet hippodrome se prête remarquablement bien aux concours de trompe. Bien entendu, il ne faut pas oublier le vent de renouveau qui souffle sur la FITF...

Je profite de l'occasion pour témoigner tout mon soutien à notre nouveau président, Antoine de La Rochefoucauld et à son équipe. Je suis persuadé que cet homme ayant la tête solidement posée sur les épaules saura rendre ses lettres de noblesse à la Trompe et à notre fédération et qu'il se fera l'artisan de l'unité des sonneurs.

Alors, mes amis, il ne me reste plus qu'une chose à dire : « A vos Trompes ! Prêts ? Sonnez ! ».

Frédéric Sanspoux
Délégué FITF département 23



Kampioenschap van de regio's

Het is nu 10 jaar geleden dat ik geëmigreerd ben naar Frankrijk om er mijn beroep van veearts te gaan uitoefenen. En na enkele jaren zonder wedstrijden had ik besloten om een toertje te maken langs La Roche Posay op 29 en 30 augustus, een kwestie van er terug in te komen...

Ik heb er natuurlijk veel Franse vrienden teruggevonden, maar ook een aantal landgenoten, waaronder Pieter Broeckaert, Koen Broeckaert, Benoît d'Ydewalle, Alexis Van Damme of Marc Zimmer om er maar een paar te noemen.

Vrijdagavond heb ik toevallig enkele fanfares geblazen met Alexis, zoals in de "goede oude tijd". De verbazing sloeg ons om de oren toen we vaststelden dat onze akkoorden niet verwaterd waren in die 10 jaar! Na enkele pittige blikken te hebben gewisseld, hebben wij besloten om als duo deel te nemen. Te meer daar er iemand ontbrak in de Belgische delegatie voor het kampioenschap van de regio's. Ik heb mij dus bij de ploeg gevoegd. Zonder voorafgaande repetitie hebben wij geblazen vanuit de buik en met onze muzikale complicité.

Ik draag deze overwinning op aan de éénheid van de jachthoorn en aan het plezier van elkaar weer te zien. Ik voelde een zachte Belgicistische ambiance over de concours zweven. Getuige daarvan de foto van Rallye Panama, genomen door onze vriend Patrick Blyau. Het was lang geleden dat ik zo'n concours meemaakte. Alles was perfect: het weer, de plaats, de ambiance, het publiek, de organisatie,... maar het belangrijkste en wat mij het meest getroffen heeft is het terugvinden van de saamenhorigheid, die ik in 10 jaar niet meer gezien had.

Wat mij betreft zijn is deze ingesteldheid te wijten aan meerdere factoren. Bijvoorbeeld, de verandering van het systeem van de proeven, onder andere het kampioenschap van de regio's die een sympathieke proef is. De plaats van het kampioenschap was op maat van onze federatie. Ik vind dat deze hippodroom zich bijzonder goed leent voor jachthoornwedstrijden. En laat ons vooral de nieuwe wind die door de FITF waait, niet vergeten te vermelden.

Ik maak gebruik van de gelegenheid om al mijn steun te betuigen aan onze nieuwe voorzitter, Antoine de La Rochefoucauld en aan zijn ploeg. Ik ben ervan overtuigd dat deze man, die met beide voeten stevig op de grond staat, zijn adellijken aan de jachthoorn en aan de federatie zal kunnen voorleggen en dat hij van de eenmaking van het blazerskorps zijn kunstwerk zal maken.

Wel beste vrienden, er blijft mij nog één ding te zeggen: " Aan jullie hoorns! Klaar? Blaast allen!"

Frédéric Sanspoux
Afgevaardigde FITF département 23



Le Centenaire du Royal St Hubert Club de Belgique

Ce 24 juillet dernier, jour de l'inauguration de la Foire agricole et forestière de Libramont, le Royal St Hubert Club de Belgique fêtait son centenaire sous un soleil matinal et la drache nationale à la mi-journée. Dans ce but, après les manifestations de nos agriculteurs à propos du prix du lait, une exposition sur la chasse était présentée sous forme de divers tableaux illustrant tous ses modes (Vénerie, petits gibiers,...), avec la participation des sonneurs de trompes, dirigés par Patrick Lassence. Parmi ceux-ci, on notera la présence du Royal Forêt St Hubert et d'un groupe de sonneurs issus du Rallye Trompes des Ardennes «Croix Mambourg» de Bertrix, des Veneurs de la Meuse de Dinant, du Rallye Bois de Roeulx et des Trompes de Luxembourg.

De plus, les sonneurs ont honoré de leurs sonneries la venue de son Altesse le Prince Lorenz de Belgique.

L'équipage présent pour faire la démonstration était l'Équipage Ardennes Campine (Maître d'équipage : Baron Edouard de Fierlant de Dormer). Cet équipage provient de l'Équipage Rallye Campine fondé en 1911. En son honneur, les sonneurs ont fait retentir la Rallye Campine (La Mérode, P.98 Recueil FITF,2002) et la Fierlant Dormer.

La démonstration évoquait une journée de chasse au chevreuil, en France bien entendu puisque nos politiciens ont aboli l'exercice de la chasse à courre en Belgique à l'aube de l'an 2000.

La prestation des sonneurs s'est terminée par un Chant final, sous la houlette d'André Guirch, suivi du traditionnel «Templiers».

Notons également la présence des sonneurs des Disciples de St Hubert de Namur qui animaient la journée de dimanche sur le champ de foire, ainsi que les démonstrations forestières qui avaient lieu les dimanche, mardi et mercredi dans les bois de Carlsbourg, non loin de Paliseul.

*Jean Michel Poncin,
élève de l'école de trompe
de la « Croix Mambourg » de Bertrix*



De beurs Landbouw en Bossen vond plaats op 24 Juli laatsleden te Libramont. Het was een zonovergoten voormiddag maar spijtig genoeg hadden we af te rekenen met "la drache nationale" in de namiddag. Le Royal St Hubert Club de Belgique onder leiding van Patrick Lassence vierde zijn 100 jarig bestaan. In dit kader was er een tentoonstelling van verschillende schilderijen over de jacht (Venerie, klein en groot wild...). Er was natuurlijk ook een prijsuitreiking "Prix du lait" voor de aanwezige landbouwers. Le Royal Forêt St Hubert, Rallye Trompes des Ardennes «Croix Mambourg» de Bertrix, Veneurs de la Meuse de Dinant, du Rallye Bois de Roeulx en Trompes de Luxembourg waren alom vertegenwoordigd.

Bij de komst van hoogaastaand bezoek "Le Prince Lorenz de Belgique" werd "Les Honneurs" geblazen. L'Équipage Ardennes Campine (Maître d'équipage : Baron Edouard de Fierlant de Dormer) hield een demonstratie. Deze equipage is ontstaan uit "Rallye Campine", gesticht in 1911. Door middel van deze demonstraties wou men weergeven hoe "chasse à court" op hert gehouden wordt. Deze jacht kan men enkel nog bijwonen in Frankrijk want in België is

Le Centenaire du Royal St Hubert club de Belgique (suite)

hertenjacht verboden sinds 2000. Uit eerbetoon werd "la Rallye Campine, La Mérode, (P.98 Recueil FITF,2002) en" la Fierlant Dormer" geblazen.

Ter afsluiting werd "Chant Final" geblazen onder leiding van André Guirch en natuurlijk de niet te missen "Templiers".

We willen natuurlijk ook vermelden dat de beurs op zondag opgeluisterd werd door de groep "St Hubert de Namur".

De demonstraties "Woud & Bossen" op zondag, dinsdag en woensdag, die plaats vonden in het bos van Carlsbourg, niet ver van Paliseul, werden eveneens door "St Hubert de Namur" geannimeerd.

*Jean Michel Poncin,
Leerling van de jachthoorn school
« Croix Mambourg » de Bertrix*



Photos : Jean-Pierre Ruelle

WIEMESMEER
24 - 25 oktober 2009 VENERIEWEEKEND

PROGRAMME/PROGRAMMA

- ☐ SAMEDI 24 OCTOBRE/
- ☐ ZATERDAG 24 OKTOBER

Rallye Touristique Trompes de Chasse Concert Trompes de Chasse

Toeristische Jachthoornrally Jachthoornconcert

- 10.00 Arrivée des participants
Aankomst Deelnemers.
- 11.00 Départ rally trompes de chasse
Start jachthoornrally
- 15.00 Tirage des prix/Prijsuitreiking
- 19.00 Concert des trompes "La Vénerie"
Jachthoornconcert "La Vénerie."
- 20.30 Réception/Receptie

Bal de chasse (entrée gratuite) Huntparty (Inkom gratis)

Réservez à temps, les places au concert sont réduites!
Reserveer tijdig, voor jachthoornconcert plaatsen beperkt!

www.slipjacht.be

- ☐ DIMANCHE 25 OCTOBRE
- ☐ ZONDAG 25 OKTOBER

La Chasse/Slipjacht

- 08.00 Arrivée des participants
Aankomst Deelnemers
- 08.30 Brunch Limbourgeois ininterrompu
(jusqu'à 12:00)
Doorlopend Limburgse brunch in zaal
Posthalt (tot 12.00)
- 09.30 Messe de Saint-Hubert
Kunstzinnige Sint Hubertusmis
- 12.00 Meet: présentation de la meute, de la
chasse, et du protocole
Meet: presentatie van de meute en de
jachtspannen + protocol
- 12.30 Départ de la chasse/Vertrek jacht
- 16.30 Kill
- 17.30 Rapport.

Afterhunt entrée gratuite/Afterhunt inkom gratis

Pour les inscriptions et renseignements/
Inschrijvingen of inlichtingen :
info@slipjacht.be - www.slipjacht.be





Souvenirs de Normandie

**Vous n'êtes pas au courant ?
E D F est Champion d'Europe !**

Le premier week-end du mois d'août se déroule annuellement la fête de la chasse et de la pêche, dans le département de l'Orne, à quelques kilomètres des plages du débarquement de 40-45, dans le magnifique cadre du château de Carrouges.

Cette manifestation est organisée par le Rallye la Passée et comporte notamment un énorme Game Fair proposant divers articles pour les passionnés de la nature (chasseurs, pêcheurs, sonneurs et les professionnels de la forêt) et un concours de trompes de chasse.

Le concours se déroule de la façon suivante : chaque sonneur se présente devant un jury qui le classera dans une catégorie, une sorte de moulinette lors d'un stage, c'est ce qu'on appelle le débardage.

Pour les groupes, il y a deux épreuves : celle mettant en jeu un titre de «Champion d'Europe» et l'autre récompensant le gagnant du titre de « Vainqueur de la coupe des coupes ».

Un groupe Belge a déjà participé avec bonheur à ce concours : Les Trompes du Duché de Limbourg (TDL), dirigé par Philippe Carabin. Ils ont remporté le titre de «Champion d' Europe» en 2007 et la deuxième place à la coupe des vainqueurs de coupe derrière les Echos du Pays D'Auges.

Les Trompes du Duché de Limbourg ne souhaitant plus participer à ce concours, Bertrand Bourgeois (Champion de France et International 2008) eut l'idée de réunir quelques amis pour former un groupe de sonneurs issus de part et d'autre de la frontière d'où leur nom : Les Echos des Frontières (EDF), à ne pas confondre, malgré le temps de crise économique avec le groupe français d'énergie : Electricité de France !

Durant le mois de juillet, deux répétitions ont eu lieu à l'école de trompes de la Tannerie à Beho, près de Vielsalm, suivies d'un concert le samedi 18 juillet, afin de se faire connaître du grand public.

Les fanfares retenues pour concourir étant : Souvenirs de Normandie (Couturier), fanfare de circonstance du moment, Souvenirs de Londres (H.Heinrich) et Une soirée à Cour Ballée (G. Carbonnier), pour finir le week-end.

Samedi matin, débardage pour les volontaires désirant concourir en solo et duo.

Deux belges (D.Jacquemin et JP.Dewalque) seront sélectionnés en Sanglier (catégorie meilleurs sonneurs). Les autres suivront en Chevreuil et Renard.

Après midi, dernière répétition avant l'heure H : Souvenirs de Normandie.

L'exécution de cette fanfare devant le jury sera marquée, dit-on en Belgique : «d'une drache nationale». D'autres groupes sont présents : Les Echos du Pays d' Auges, Les Trompes du Haras du Pin, Vénerie dans l'Ouest, ... avec des sonneurs comme Emmanuel Pinot, Eric Ribot, Bertrand Boudier, Nicolas Dromer,...

Mais EDF n'a pas manqué d'énergie.

Parmi les bons résultats, notons : la deuxième place, en Trio (Bertrand/Céline/Mathieu), suivi à la sixième place (Coraline/Guillaume/Aurélien) et suivi par (Jean Pol/Yves/Denis) et (Rudy/Jean Pol/Julien).

En duo : 10ème Coraline/Denis, suivi de Bertrand/Céline.

Bravo aux autres sonneurs du groupe ayant participé de leur mieux aux autres épreuves.

Le lendemain matin, après les duos, trios, les solos de l'épreuve Sanglier, une messe de St Hubert, haute en couleurs avec équipage de vénerie, sonneurs de cornemuse, différents conducteurs de chiens de toutes races et les sonneurs, sous un soleil radieux.

Après midi, concours des sociétés, les EDF sonnent Souvenirs de Londres. Aussitôt l'épreuve finie, place au palmarès.

Surprise ! Les Echos des Frontières remportent le titre de Champion d'Europe 2009 !

Ce titre leur permet de participer à la coupe des Vainqueurs de coupe face aux Echos Pays d'Auges. Nos frontaliers sonneront Une Soirée à Cour Ballée suivie de la proclamation des résultats. Etonnement de tous : Les Echos des Frontières remporte la coupe des Vainqueurs de coupe.



La Belgique et la FTB peuvent être fières des leurs sonneurs et de leurs groupes qui défendent leurs couleurs comme le Rallye Trompes de l'Hertogenwald, le Rallye Arc en ciel, le Rallye Meerdael, Le Débuché de Vielsalm, les Trompes du Duché de Limbourg ,les Echos des Frontières ,... pour n'en citer que quelques uns. Certains sonneurs sont appelés dans des formations prestigieuses comme le Rallye Trompes des Vosges (Les frères Carabin et Bertrand Bourgeois),le Débuché de Paris (Wim Luykx, Dimitry Donders, Jacques Gillard et Vincent Rulmont) et le Rallye Gouaslière (Koen Broeckart).

Les Echos des Frontières sont composés de 14 sonneurs, sous la direction musicale de Bertrand Bourgeois.

Chants : Bertrand Bourgeois (Royal Forêt St Hubert et TDL), Vincent Rulmont (Débuché de Vielsalm), Jean Pol Dewalque (RTH), Jean Claude Patat (élève de l'école de trompe des frères Corroyer), Julien Titeux (Les Echos de la Semois, RTA Bertrix et Royal Forêt St Hubert), Mathieu Wassmer (Bien aller du sous Bois).

Radouci : Céline Caris(TDL et Royal Forêt St Hubert), Olivier Dorveaux (Bien Aller du sous Bois et trompes de l'ONF).

Ton bouché : Coraline Caris (TDL et Arthémis)

Seconde : Denis Jacquemin (Namur), Arnaud de Romans (Namur), Yves Charles Dugard (Trompes du Val d'Attert et RTH)

Basse : Aurélien Pirmez (Vol ce l'est des Fagnes et Namur), Guillaume Dorveaux (Bien Aller du sous Bois et trompes de l'ONF)

Recevez, cher Amis sonneurs, les Amitiés en St Hubert des Echos des Frontières.

Bertrand Bourgeois,
directeur musical EDF
Julien Titeux, secrétaire EDF



**Les Echos des Frontières - Champion d'Europe 2009
et Vainqueurs de la coupe des coupes à Carrouges**